

ENDOPHORIC DEIXIS IN ARISTOPHANES AND PLAUTUS, A COMPARATIVE STUDY

Lucía López de los Mozos Cervantes
Universidad Complutense de Madrid



OBJECTIVES

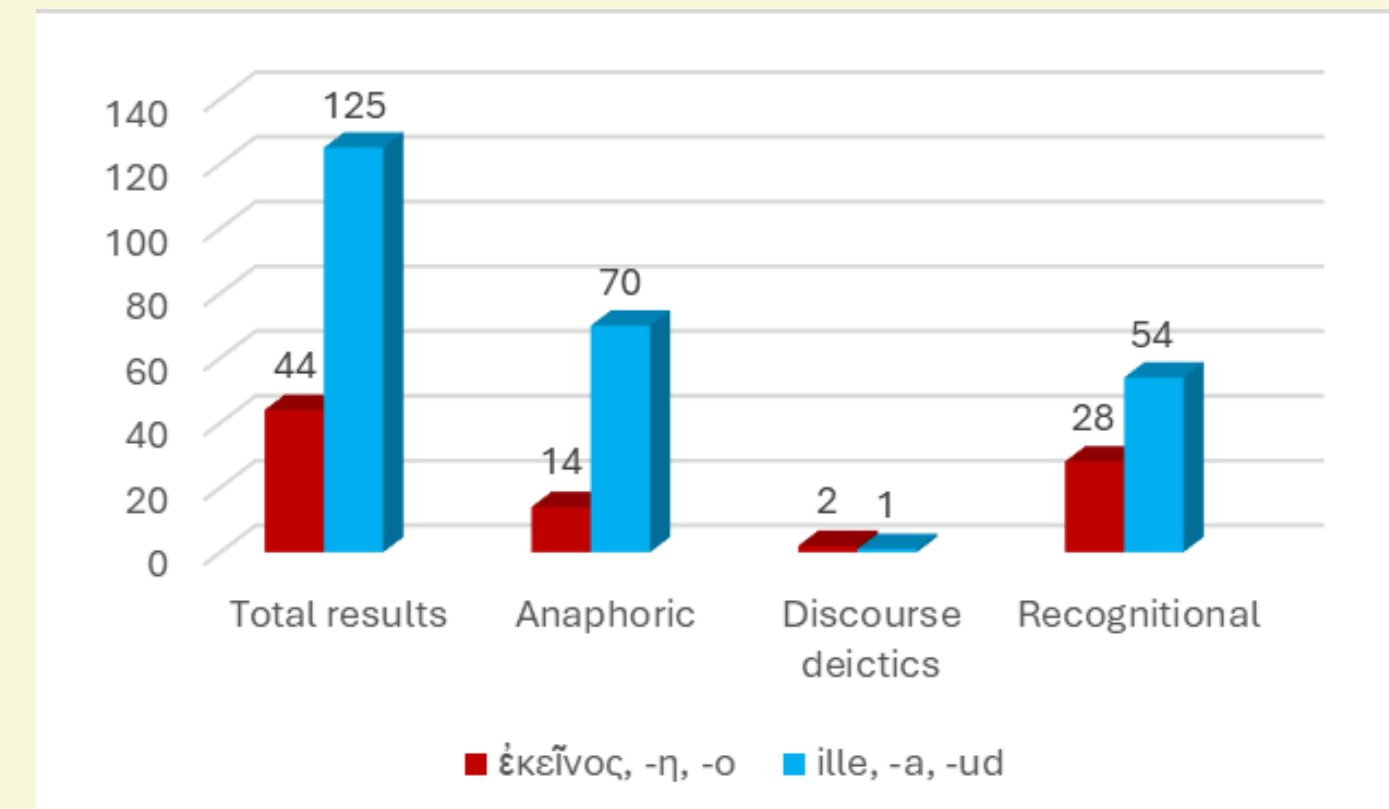
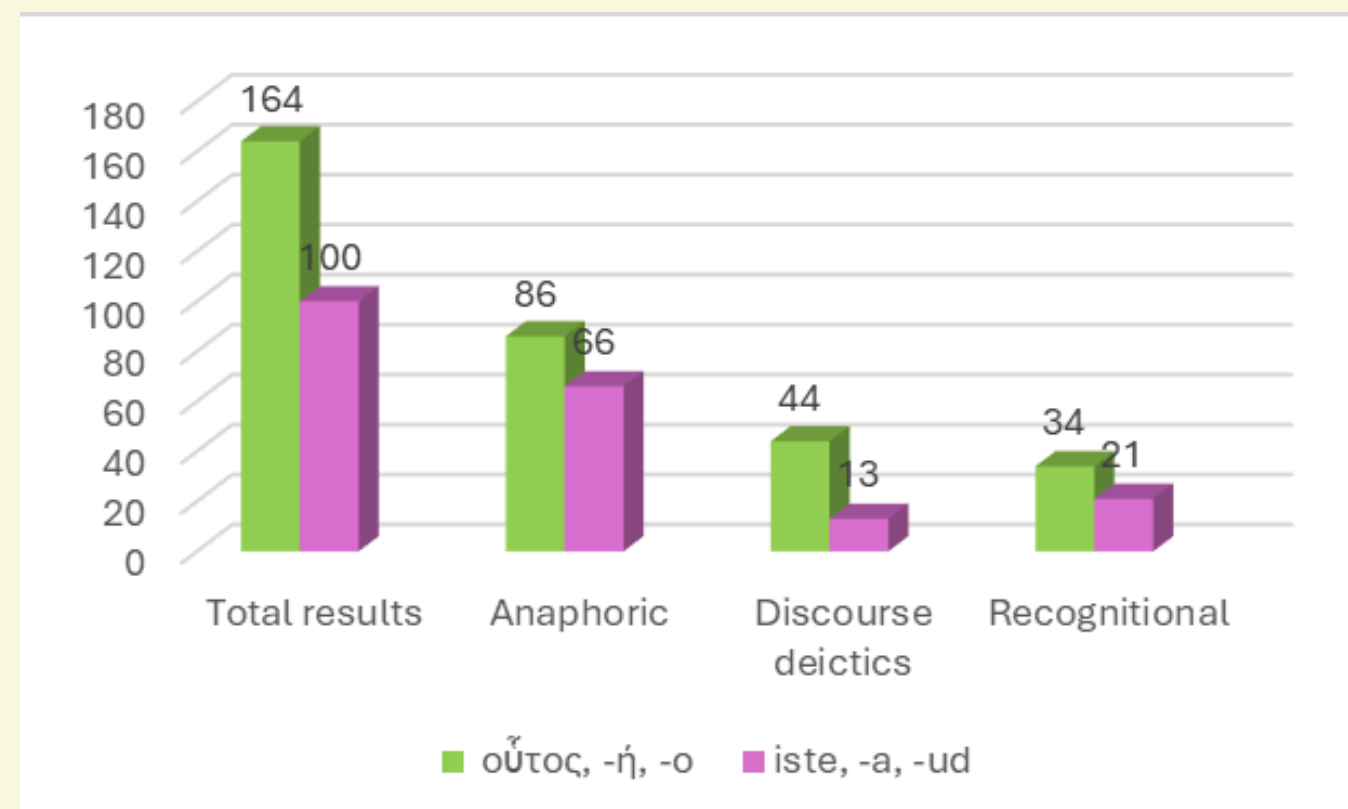
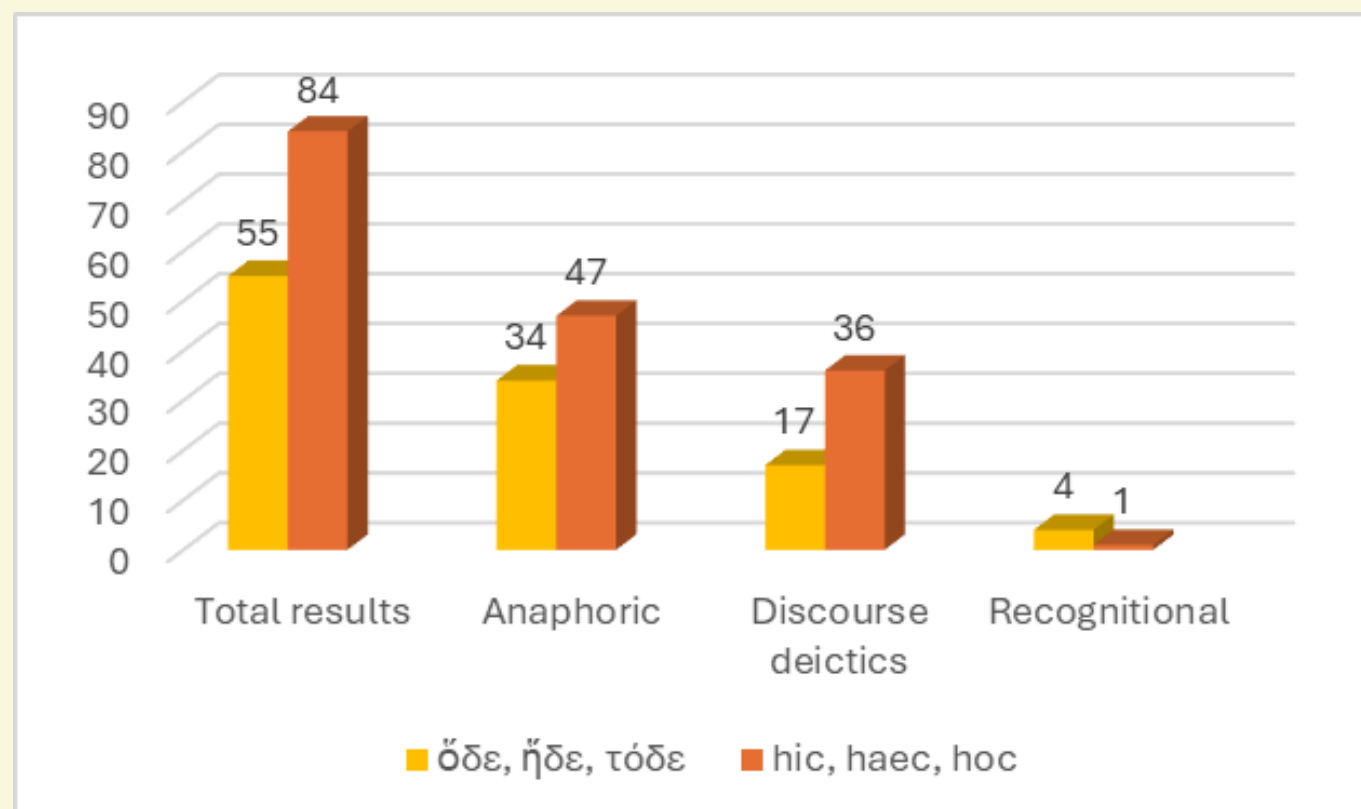
1. To systematize the analysis proposed by linguistic typology for demonstratives in order to determine the categories and parameters of endophoric uses in the comedies of Aristophanes and Plautus.
2. To compare the two systems, to establish the similarities and differences in the expression of Greek and Latin deixis in the selected works.
3. To describe and analyse the cognitive mechanisms that affect the expression of endophoric deixis.

METHODOLOGY

1. *Corpus* elaboration.
2. Classification on the basis of the parameters determined by Diessel (1999).
3. Analysis and notable examples.

TOOLS
Thesaurus Linguae Graecae
& *Diogenes Web*
(quantitative + qualitative analysis)
THEORETICAL FRAMEWORK
Functionalism
Linguistic Typology
Cognitive Linguistics

ENDOPHORIC USES



NOTABLE EXAMPLES

Exophoric → Endophoric

Anaphoric
ille ὁδε
iste iste
Discourse Deictics
οὗτος hic

Recognitional uses
ἐκεῖνος

PAL. *quin tu huic responde, haec illaec est ab illa quam dudum dixi.*

PAL. Come on, answer her, this is that one that comes on behalf of that one I told you about before

(Plaut. *Mil.* 1406)

Absence from the scene + closeness deictic = emotional deixis

CLEO. *Meamne hic Mnesilochus, Nicobuli filius, per uim ut retineat mulierem? quae haec factio?*

CLEO. So this Mnesiculus, son of Nicobulus, wants to take my wife away from me by violence?

By what right does he do it?

(Plaut. *Bacch.* 843-844)

Use of οὗτος as a 2nd person pronoun = desemantization and incipient grammaticalization?

AA. Οὗτος, τί κύπτεις;

SELL. Hey, you, why are you bowing your head?

(Ar. *Eq.* 1354)

Grammaticalization of greek deictic particle -ί

XP. **Tauri** σὺ τολμᾶς, ὦ μιαρωτάτη, λέγειν;
CHREM. **You dare to say that, you wicked?**

(Ar. *Pl.* 472)

CONCLUSIONS

1. Traditional parameters (understood on the basis of their ascription to the 1st, 2nd and 3rd deictic person) are not sufficient to describe the semantic variety of demonstratives. Instead, they should be understood in terms of closeness and remoteness (centre-periphery) to the speaker, which provides the epistemic perspective and the frame of reference. In addition, all demonstratives can develop every use, as stated.
2. Therefore, **subjectification** is also fundamental in the deictic expression of the selected works and the main conceptual mechanisms are:
 - The emotional deixis (Lakoff 1974: 347).
 - The image schema CENTRE-PERIPHERY (Lakoff 1987: 274).
 - The conceptual metaphor SOCIAL RELATIONS ARE SPATIAL RELATIONS (Donati 2010: 302).
3. **Endophoric deixis** in Aristophanes and Plautus is not absolutely similar, since the recharacterized form of οὗτος with the exophoric particle -ί for the endophoric deixis finds no parallel in Plautus. Nor does the use of the demonstrative of middle distance (οὗτος) similarly to a second person pronoun.

SELECTED BIBLIOGRAPHY:

- Álvarez Huerta, O. (2021), "Los pronombres" in Baños, Baños, J. M. (ed.) *Sintaxis Latina I: introducción. Sintaxis de la oración simple*, Madrid, CSIC, 301-316.
- Diessel, H. (1999), *Demonstratives: form, function, and grammaticalization*, Netherlands, John Benjamins.
- Diessel, H. (2014), "Demonstratives, frames of reference, and semantic universals of space", *Language and Linguistics Compass* 8.3, 116-132.
- Donati, M. (2010), "The space of address between deixis and metaphor" in Marotta, G. and Lenci A. et al. (eds.) *Space in Language. Proceedings of the Pisa International Conference*, Pisa, Edizioni ETS, 299-315.
- Ishiyama, O. (2019), *Diachrony of personal pronouns in Japanese*, Philadelphia, John Benjamins.
- Lakoff, R. (1974), "Remarks on this and that", *Papers from the tenth regional meeting* 10, 345-356.
- Lakoff, G. (1987), *Women, fire, and dangerous things. What categories reveal about the mind*, Chicago, University of Chicago Press.
- Lehmann, C. (2015), *Thoughts on grammaticalization*, Berlin, Language Science Press.
- Méndez Dosuna, J. (2020), "Los pronombres y demostrativos" in Jiménez López, M. D. (ed.) *Sintaxis Griega. Vol.I: introducción. Sintaxis de la oración simple*, Madrid, CSIC, 407-436.
- Mendoza, J. (1976), "La organización de la deixis en los pronombres demostrativos del indoeuropeo", *Revista Española De Lingüística* 6.1, 89-112.
- Pieroni, S. (2010), "Deixis and Anaphora" in Baldi P. and Cuzzolin, P. (eds.), *Constituent Syntax: quantification, numerals, possession and anaphora*, Berlin-Boston, Mouton de Gruyter, 389-502.